

## ZMLUVA O POVERENÍ SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená v zmysle čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

**Prevádzkovateľ:** **Považská knižnica v Považskej Bystrici**  
adresa: Ulica Štúrova 41/14, 017 45 Považská Bystrica  
  
IČO: 34059059  
zastúpený: **Mgr. Mária Ružňanová**  
(ďalej ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

**Sprostredkovateľ:** **Trenčiansky samosprávny kraj**  
adresa: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
IČO: 36 126 624  
zastúpený: **Ing. Jaroslav Baška, predseda**  
(ďalej ako „**Sprostredkovateľ**“)  
(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

### PREAMBULA

Vzhľadom k tomu, že Sprostredkovateľ (ako orgán územnej samosprávy – samosprávny kraj) vykonáva pre Prevádzkovateľa (ako organizáciu v zriaďovateľskej pôsobnosti Sprostredkovateľa, ktorý vykonáva v zmysle príslušných právnych predpisov niektoré činnosti za účelom zabezpečenia riadneho fungovania organizácii v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti), na základe osobitnej uzatvorenej zmluvy (zmlúv) alebo dohody (dohôd), bez ohľadu na formu ich uzatvorenia, niektoré z nasledujúcich činností: prístupy, technickú podporu, servisné zásahy alebo iné obdobné služby, a to aj prostredníctvom vzdialeného (remote) pripojenia (ďalej ako „**Poskytovanie podporných činností**“) rôznych aplikácií a technických programov, ktoré sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy, prichádza k spracúvaniu osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

Zmluvné strany majú záujem, aby spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v zmysle predchádzajúceho odseku bolo uskutočňované v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, t. j. v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej ako „**Nariadenie**“), Zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Zákon**“) a ostatnými predpismi o ochrane osobných údajov (Nariadenie, Zákon a ostatné predpisy o ochrane osobných údajov spolu ďalej aj ako „**Predpisy o ochrane osobných údajov**“) a preto týmito uzatvárajú v zmysle Predpisov o ochrane osobných údajov túto zmluvu o poverení so spracúvaním osobných údajov (ďalej ako „**Zmluva**“) v nasledujúcom znení.

Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany uvádzajú, že (i) Sprostredkovateľ má pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy postavenie sprostredkovateľa podľa čl. 4 ods. 8 Nariadenia a Prevádzkovateľ má postavenie prevádzkovateľa podľa čl. 4 ods. 7 Nariadenia, určujúceho prostriedky a účely spracúvania, ktoré v jeho mene Sprostredkovateľ vykonáva, (ii) že vyššie uvedené postavenie Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov vychádza z faktického výkonu činností, ktoré pre Prevádzkovateľa v zmysle vyššie uvedeného Sprostredkovateľ vykonáva, a že (iii) Sprostredkovateľ, vzhľadom na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť je objektívne schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, a to najmä prostredníctvom prijatia príslušných bezpečnostných opatrení.

### I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa a úprava podmienok spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom

v mene Prevádzkovateľa pri Poskytovaní podporných činností Sprostredkovateľom pre Prevádzkovateľa, a to v zmysle čl. 28 Nariadenia.

2. Prevádzkovateľ tak týmto poveruje Sprostredkovateľa so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, ku ktorému dochádza pri Poskytovaní podporných činností, a to za nasledujúcich základných podmienok (uvedených ďalej v tomto článku Zmluvy) a ostatných podmienok v tejto Zmluve ustanovených:
  - 2.1. **predmet a účel spracúvania osobných údajov** – Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb pri Poskytovaní podporných činností v jednotlivých aplikáciách, ktoré sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej ako „**Príloha č. 1**“) a výlučne na účely spracúvania, ktoré sú nevyhnutné na poskytovanie podporných činností, a ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1;
  - 2.2. **dobu spracúvania** – Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa počas doby trvania tejto Zmluvy v súlade s článkom V. tejto Zmluvy (t. j. odo dňa jej účinnosti do dňa jej zániku). Zánikom poverenia nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa alebo ďalšieho sprostredkovateľa (ak je do spracúvania osobných údajov podľa článku II. tejto Zmluvy zapojený), na ktorých vykonanie je Sprostredkovateľ a / alebo ďalší sprostredkovateľ povinný po skončení tejto Zmluvy. V prípade, ak pri konkrétnom účele spracúvania v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy uplynie počas trvania tejto Zmluvy stanovená doba uchovávania, Sprostredkovateľ na základe pokynu Prevádzkovateľa určené osobné údaje vymaže, ak nie je príslušnými právnymi predpismi ustanovené inak;
  - 2.3. **typ osobných údajov** – osobné údaje, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy;
  - 2.4. **kategórie dotknutých osôb** – kategórie dotknutých osôb, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy;
  - 2.5. **považa spracúvania osobných údajov** – sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania na základe pokynov Prevádzkovateľa, ktoré Prevádzkovateľ odovzdáva Sprostredkovateľovi v elektronickej forme alebo inou dohodnutou formou, pričom činnosti, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený so spracúvanými osobnými údajmi, vždy na základe konkrétneho pokynu Prevádzkovateľa vykonávať, zahŕňajú: (i) získavanie a zaznamenávanie osobných údajov, (ii) usporadúvanie, uchovávanie a archivovanie osobných údajov, (iii) využívanie osobných údajov na Prevádzkovateľom stanovený účel spracúvania, (iv) prehliadanie, vyhľadávanie, kombinovanie, opravovanie a aktualizácia osobných údajov, (v) štruktúrovanie a prepracúvanie osobných údajov, (vi) poskytovanie osobných údajov prenosom, (vii) vymazanie a likvidácia osobných údajov.
3. Zmluvné strany sú povinné si bez zbytočného odkladu oznámiť všetky informácie, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu skutočností uvedených vyššie v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (najmä skutočností týkajúcich sa účelov spracúvania osobných údajov, na ktoré v mene Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje podľa tejto Zmluvy) a v prípade zmeny týchto skutočností, ktoré sú predmetom Prílohy č. 1 tejto Zmluvy sa zaväzujú upraviť Prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa týmto výslovne dohodli na nasledujúcom osobitnom postupe zmeny a/alebo úprav Prílohy č. 1 a skutočností tam uvedených:
  - 3.1. zmenu Prílohy č. 1 tejto Zmluvy je možné vykonať aj bez potreby uzatvorenia osobitného dodatku k tejto Zmluve, za predpokladu, že
  - 3.2. takáto zmena bude vykonaná a preukázateľne odsúhlasená oboma Zmluvnými stranami, a to najmä prostredníctvom e-mailovej komunikácie, kedy jedna Zmluvná strana pošle návrh aktualizovaného znenia Prílohy č. 1 tejto Zmluvy druhej Zmluvnej strane a druhá Zmluvná strana jej nové aktualizované znenie prostredníctvom e-mailovej správy odsúhlasí, pričom platí, že ak sa druhá Zmluvná strana nevyjadrí do 5 pracovných dní odo dňa doručenia návrhu nového znenia Prílohy č. 1 platí, že nové znenie Prílohy č. 1 odsúhlasila,
  - 3.3. po odsúhlasení nového znenia Prílohy č. 1 vyššie uvedeným postupom sa nové odsúhlasené znenie Prílohy č. 1 považuje za platne uzatvorený dodatok k tejto Zmluve a Zmluvné strany sa budú pri spracúvaní osobných údajov riadiť skutočnosťami uvedenými v novom znení Prílohy č. 1.
4. Zmluvné strany sú povinné pri plnení svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy dodržiavať ustanovenia Predpisov o ochrane osobných údajov.

## II. ĎALŠÍ SPROSTREDKOVATEĽ

1. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa (ďalej ako „**ďalší sprostredkovateľ**“), ak nie je ďalej ustanovené inak.
2. Uzatvorením tejto Zmluvy Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi súhlas so zapojením ďalších sprostredkovateľov, ktorí na základe zmluvného vzťahu so Sprostredkovateľom ku dňu uzatvorenia tejto

Zmluvy poskytujú Sprostredkovateľovi svoje služby ako subdodávateľa alebo v inom obdobnom postavení, a sú špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (predovšetkým príslušný poskytovania jednotlivých využívaných aplikácií).

3. V prípade, ak má Sprostredkovateľ záujem zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy nového ďalšieho sprostredkovateľa počas jej trvania alebo ak chce zmeniť už zapojeného ďalšieho sprostredkovateľa, je o tom povinný informovať Prevádzkovateľa vopred. Ak sa Prevádzkovateľ do 5 pracovných dní odo dňa oznámenia zámeru Sprostredkovateľa zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy ďalšieho sprostredkovateľa alebo zmeniť už zapojeného ďalšieho sprostredkovateľa nevyjadrí, platí, že nemá voči zapojeniu ďalšieho sprostredkovateľa námietky a udelil súhlas s jeho zapojením do spracúvania podľa tejto Zmluvy (pričom uvedené zapojenie nového ďalšieho sprostredkovateľa sa bude uskutočňovať prostredníctvom zmeny Prílohy č. 1 tejto Zmluvy postupom dohodnutým v bode 3.čl. I. tejto Zmluvy.
4. Pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov podľa tohto článku Zmluvy alebo pri zmene ďalších sprostredkovateľov podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný dodržiavať nasledujúce podmienky:
  - 4.1. Sprostredkovateľ uloží ďalšiemu sprostredkovateľovi prostredníctvom zmluvy rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky tejto Zmluvy a Predpisov o ochrane osobných údajov,
  - 4.2. zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa nezbavuje Sprostredkovateľa v žiadnom rozsahu jeho povinností podľa tejto Zmluvy a Predpisov o ochrane osobných údajov,
  - 4.3. ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zostáva Sprostredkovateľ voči Prevádzkovateľ zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy.

### III. VYHLÁSENIA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Sprostredkovateľ vyhlasuje a potvrdzuje, že:
  - 1.1. je v plnom rozsahu oboznámený s ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov a všetkými povinnosťami z nich vyplývajúcimi, právami dotknutých osôb, pravidlami ochrany osobných údajov, ako aj so svojimi povinnosťami voči Prevádzkovateľovi a dotknutým osobám, má dostatočné organizačné, personálne a technické zabezpečenie potrebné na plnenie takýchto povinností, a zároveň na plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy;
  - 1.2. zaručuje bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v zmysle ustanovení Predpisov o ochrane osobných údajov, a že na tento účel prijal primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov (v súlade s nižšie uvedenými ustanoveniami tejto Zmluvy) a (zároveň), že má v tejto súvislosti riadne vypracovanú a implementovanú dokumentáciu, ktorá zodpovedá spôsobu, rozsahu a účelu spracúvania osobných údajov v zmysle tejto Zmluvy,
  - 1.3. si riadne plní a plní všetky svoje zákonné povinnosti a zmluvné povinnosti v oblasti spracúvania a ochrany osobných údajov, a
  - 1.4. že neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Sprostredkovateľa uvedených v tejto Zmluve v takej kvalite, ktoré by ohrozilo plnenie tejto Zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a v súlade s ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov, ako aj ustanoveniami ostatných, všeobecne záväzných predpisov Slovenskej republiky.
2. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v zmysle tejto Zmluvy len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa udelených písomne alebo elektronicky, ak sú v súlade s Predpismi o ochrane osobných údajov (ďalej ako „**pokyny**“) a touto Zmluvou. Prevádzkovateľ je oprávnený udelené pokyny zmeniť alebo zrušiť. Zmena alebo zrušenie pokynov podľa predchádzajúcej vety nadobudne voči Sprostredkovateľovi účinnosť po uplynutí 7 dní od doručenia oznámenia o takejto zmene alebo zrušení pokynov Prevádzkovateľa.
3. V prípade pochybností Sprostredkovateľa o pokynoch Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný informovať Prevádzkovateľa o pochybnostiach a požiadať o doplnenie alebo spresnenie pokynov, resp. dohodnúť sa s Prevádzkovateľom na ďalšom postupe. Prevádzkovateľ je povinný doplniť, spresniť svoje pokyny a / alebo dohodnúť sa so Sprostredkovateľom na ďalšom postupe, a to do 5 dní odo dňa informovania o pochybnostiach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov alebo pokynov Prevádzkovateľa. V prípade, ak Prevádzkovateľ v lehote podľa predchádzajúcej vety svoje pokyny nedoplní, nespresní a / alebo sa nedohodne so Sprostredkovateľom na ďalšom postupe, je Sprostredkovateľ oprávnený interpretovať pokyny Prevádzkovateľa podľa svojho najlepšieho vedomia.

4. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o spracúvaní osobných údajov a o osobných údajoch, ktoré v mene Prevádzkovateľa spracúva, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov, resp. po zániku tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby prístup k spracúvaným osobným údajom mali výlučne osoby, ktoré nevyhnutne potrebujú prístup k osobným údajom pre plnenie povinností Sprostredkovateľa, na ktoré boli poverené (napr. zamestnanci Sprostredkovateľa v postavení oprávnených osôb v zmysle čl. 32 ods. 4. Nariadenia) alebo na plnenie tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ zaviazá osoby poverené spracúvaním osobných údajov, že zachovávajú mlčanlivosť o spracúvaní osobných údajov a osobných údajoch, ktoré spracúvajú v mene Sprostredkovateľa, a to aj po skončení ich poverenia.
5. Sprostredkovateľ je povinný s prihliadnutím na povahu spracúvania a jemu dostupné informácie upozorniť Prevádzkovateľa:
  - 5.1. ak podľa jeho názoru určitý pokyn **Prevádzkovateľa** porušuje ustanovenia Predpisov o ochrane osobných údajov, vždy najneskôr však do 5 dní odo dňa, kedy sa dozvedel o porušení Predpisov o ochrane osobných údajov,
  - 5.2. ak nastane bezpečnostný incident na strane **Sprostredkovateľa** a / alebo ďalšieho sprostredkovateľa, ktorý vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov alebo neoprávnený prístup k osobným údajom (ďalej len „**porušenie ochrany osobných údajov**“) bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel.
6. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať prenos osobných údajov v rámci Európskej únie. Sprostredkovateľ je oprávnený preniesť osobné údaje do štátu, ktorý nie je členským štátom Európskej únie (ďalej len „**tretia krajina**“) alebo medzinárodnej organizácii len na základe prechádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, kedy si to vyžaduje právo Európskej únie alebo právo Slovenskej republiky, pričom v takom prípade oznámi Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred vykonaním uvedeného prenosu, pokiaľ príslušná právna úprava takéto oznámenie zo strany Sprostredkovateľa zo závažných dôvodov verejného záujmu nezakazuje.
7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nepoužiť spracúvané osobné údaje podľa tejto Zmluvy v rozpore s právami a oprávnenými záujmami dotknutých osôb a nepoškodzovať ich práva a oprávnené záujmy. Sprostredkovateľ tiež vyhlasuje, že nebude svojím konaním zasahovať do práva dotknutých osôb na ochranu ich osobnosti a súkromia.
8. Sprostredkovateľ pomáha Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia, s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
9. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami, ako aj poskytnutím nevyhnutnej súčinnosti pri plnení informačných a oboznamovacích povinností Prevádzkovateľa, ako aj pri realizácii práv dotknutých osôb v zmysle kapitoly III Nariadenia. Za týmto účelom sa najmä zaväzuje, že ak sa na Sprostredkovateľa obráti dotknutá osoba priamo so žiadosťou o výkon, resp. uplatnenie akýchkoľvek jej práv podľa Predpisov o ochrane osobných údajov, Sprostredkovateľ o tom najneskôr do 3 dní informuje Prevádzkovateľa, a následne bude postupovať podľa pokynov Prevádzkovateľa.

#### IV. KONTROLA

1. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi vykonať kontrolu spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa za účelom overenia, či Sprostredkovateľ plní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy za nasledujúcich podmienok:
  - 1.1. kontrolu vykoná Prevádzkovateľ alebo iná osoba poverená Prevádzkovateľom, pričom Prevádzkovateľ je povinný informovať Sprostredkovateľa o vykonaní kontroly spracúvania osobných údajov, najmenej 10 dní vopred. V oznámení o vykonaní kontroly Prevádzkovateľ uvedie dátum kontroly, identifikáciu osôb, prostredníctvom ktorých má byť kontrola vykonaná a označenie informácií, záznamov alebo dokumentov, ktorých predloženie Prevádzkovateľ požaduje,
  - 1.2. kontrola v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy môže byť vykonávaná iba po dobu trvania tejto Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať kontrolu jedenkrát v priebehu každého roku trvania tejto Zmluvy. V prípade výskytu pochybností o tom, či Sprostredkovateľ pri spracúvaní osobných údajov v mene Prevádzkovateľa dodržiava ustanovenia tejto Zmluvy a / alebo Predpisy o ochrane osobných údajov, je Prevádzkovateľ oprávnený vykonať kontrolu podľa tohto článku Zmluvy kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy aj opakovane.

## **V. PLATNOSŤ ZMLUVY**

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje podľa tejto Zmluvy počas doby jej trvania.
2. Táto Zmluva automaticky zanikne dňom skončenia Poskytovania podporných činností Sprostredkovateľom pre Prevádzkovateľa. Tým nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa a / alebo ďalšieho sprostredkovateľa, na ktorých vykonanie je Sprostredkovateľ a / alebo ďalší sprostredkovateľ povinný po skončení tejto Zmluvy. Zánikom tejto Zmluvy zaniká aj poverenie Prevádzkovateľa udelené Sprostredkovateľovi spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa podľa čl. I tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ je po zániku tejto Zmluvy a ukončení spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa povinný, na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa doručeného Sprostredkovateľovi všetky osobné údaje, ktoré v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy spracúval, vymazať (zničiť) alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať (zničiť) všetky existujúce kópie, ak príslušné právne predpisy alebo Predpisy o ochrane osobných údajov nepožadujú uchovanie týchto osobných údajov.
4. O vymazaní (zničení) alebo vrátení osobných údajov Prevádzkovateľovi po zániku tejto Zmluvy v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy vydá Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi potvrdenie, bez zbytočného odkladu po ukončení tejto Zmluvy a vymazania (zničenia) alebo vrátenia osobných údajov Prevádzkovateľovi.

## **VI. BEZPEČNOSŤ OSOBNÝCH ÚDAJOV**

1. Sprostredkovateľ, so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v zmysle článku 32 Nariadenia, prijal bezpečnostné opatrenia za účelom zabezpečenia primeranej úrovne ochrany spracúvaných osobných údajov v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy. Za uvedeným účelom má riadne vypracovanú a implementovanú príslušnú dokumentáciu, pri prijatí a implementácii ktorej bral do úvahy najmä:
  - 1.1. použiteľné technické prostriedky, dôvernosc a dôležitosť spracúvaných osobných údajov,
  - 1.2. riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom, resp. ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť príslušných informačných systémov Sprostredkovateľa.
2. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že za účelom uvedeným vyššie v bode 1. tohto článku Zmluvy prijal najmä (avšak nielen) nasledovné opatrenia/postupy/procesy:
  - 2.1. opatrenia na zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov,
  - 2.2. opatrenia na zabezpečenie schopnosti včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického (bezpečnostného) incidentu,
  - 2.3. pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že touto Zmluvou sa zrušuje v plnom rozsahu osobitná zmluva o poverení so spracúvaním osobných údajov uzatvorená medzi Zmluvnými stranami dňa 24.05.2018, a to vrátane všetkých jej prípadných dodatkov alebo iných doplnení, ako osobitná zmluva upravujúca podmienky spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v súvislosti s predmetnými aplikáciami a inými využívanými systémami, na tieto účely sa táto Zmluva považuje za dohodu o zrušení uvedenej predchádzajúcej zmluvy o poverení so spracúvaním osobných údajov, ktorá bola uzatvorená medzi Zmluvnými stranami.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v (dvoch) vyhotoveniach. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
3. Táto Zmluva sa stáva platnou a účinnou dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. V prípade, ak má táto Zmluva povahu povinnej zverejňovanej zmluvy v zmysle príslušných právnych predpisov, stáva sa táto Zmluva účinnou dňom nasledujúcim po dni jej predpísaného zverejnenia.

4. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy musia byť uskutočnené písomne, vo forme očíslovaných dodatkov, a musia byť schválené oboma Zmluvnými stranami, s výnimkou zmien Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, vo vzťahu ku ktorej si Zmluvné strany dohodli osobitný postup jej zmeny a/alebo doplnenia, ktorý je uvedený v bode 3. čl. I. tejto Zmluvy.
5. Práva a povinnosti vzniknuté z tejto Zmluvy sa riadia ustanoveniami Predpisov o ochrane osobných údajov, ako aj ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. V prípade rozporu medzi dispozitívnymi ustanoveniami právnych predpisov a ustanoveniami tejto Zmluvy, rozhodujúce sú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy.
6. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným, neúčinným a / alebo nevykonateľným, nie je tým ovplyvnená platnosť, účinnosť a / alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy, pokiaľ to nie je vylúčené právnymi predpismi z povahy takéhoto ustanovenia. Po tom, čo Zmluvné strany zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy alebo jej časti je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, sú Zmluvné strany povinné nahradiť neplatné, neúčinné a / alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy alebo jeho časť bez zbytočného odkladu novým ustanovením, ktoré rešpektuje účel tejto Zmluvy.
7. Oddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1, ktorá obsahuje náležitosti dohodnuté medzi Zmluvnými stranami v zmysle čl. I a II. tejto Zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a že táto Zmluva vyjadruje ich vôľu, slobodnú a určitú vôľu, a že nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

✓ Považská Bystrica dňa 16. 09. 2024

**Považská knižnica v Považskej Bystrici**  
konajúci **Mgr. Mária Ružňáková**  
**Prevádzkovateľ**

✓ Trenčín dňa 12. 9. 2024

**Trenčiansky samosprávny kraj**  
konajúci v. z. **Zuzana Sekerášová**, na základe  
poverenia  
**Sprostredkovateľ**



IČO:34 089 089 DIČ:2021462884

## PRÍLOHA č. 1 ZMLUVA O POVERENÍ SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorenej v zmysle čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### Článok II. Zmluvy

#### IDENTIFIKÁCIA ĎALŠÍCH SPROSTREDKOVATELOV, SO ZAPOJENÍM KTORÝCH UDEĽUJE UZATVORENÍM ZMLUVY PREVÁDZKOVATEĽ SVOJ SÚHLAS (čl. II. bod 1. zmluvy)

**Obchodné meno:** CellQoS, a. s.

**Sídlo:** Koniarenkova 19, 91 721 Trnava

**IČO:** 36817864

**Právny vzťah:** Zmluva o poskytnutí služieb prevádzky a údržby aplikačných serverov č. 2024/0470

### Článok I. Zmluvy

#### IDENTIFIKÁCIA APLIKÁCIE (PROGRAMU) VYUŽÍVANÝCH PRE SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV, ÚČELOV SPRACÚVANIA, KATEGÓRIÍ SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIÍ DOTKNUTÝCH OSÔB (čl. I bod 2. odsek 2.1., 2.3. a 2.4. zmluvy)

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Systém:</b>                    | <b>Prevádzka a údržba aplikačných serverov TSK:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>-správa databáz</li><li>-správa virtualizačnej platformy</li><li>-správa bezpečnosti</li><li>-správa ostatných platforiem a aplikácií</li><li>-správa email služieb</li></ul> |
| <b>Účel spracúvania:</b>          | Prevádzka a údržba systémov aplikačných serverov                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Kategórie dotknutých osôb:</b> | Fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané v rámci údržby systémov aplikačných serverov                                                                                                                                                                          |
| <b>Kategórie osobných údajov:</b> | Bežné osobné údaje<br>Osobitná kategória osobných údajov výlučne v prípade, ak tak ustanovuje príslušný právny predpis                                                                                                                                                  |

## PRÍLOHA č. 1 ZMLUVA O POVERENÍ SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorenej v zmysle čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### Článok II. Zmluvy

**IDENTIFIKÁCIA ĎALŠÍCH SPROSTREDKOVATEĽOV, SO ZAPOJENÍM KTORÝCH UDEĽUJE UZATVORENÍM ZMLUVY PREVÁDZKOVATEĽ SVOJ SÚHLAS** (čl. II. bod 1. zmluvy)

**Obchodné meno:** CSFIT, s. r. o.

Sídlo: Galvaniho 7/D, 821 04 Bratislava

IČO: 50700308

Právny vzťah: Zmluva o poskytnutí služieb podpory pre sieťovú infraštruktúru č. 2024/113

### Článok I. Zmluvy

**IDENTIFIKÁCIA APLIKÁCIE (PROGRAMU) VYUŽÍVANÝCH PRE SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV, ÚČELOV SPRACÚVANIA, KATEGóriÍ SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGóriÍ DOTKNUTÝCH OSÔB** (čl. I bod 2. odsek 2.1., 2.3. a 2.4. zmluvy)

|                                   |                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Systém:</b>                    | <b>Prevádzka a údržba komunikačnej infraštruktúry:</b><br>-správa LAN zariadení<br>-správa SAN zariadení<br>-správa prístupov do internetu a externých sietí<br>-správa VPN pripojení<br>-správa firewall kontextov |
| <b>Účel spracúvania:</b>          | Prevádzka a údržba komunikačnej infraštruktúry                                                                                                                                                                      |
| <b>Kategórie dotknutých osôb:</b> | Fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané v rámci údržby sieťovej infraštruktúry                                                                                                                            |
| <b>Kategórie osobných údajov:</b> | Bežné osobné údaje<br>Osobitná kategória osobných údajov výlučne v prípade, ak tak ustanovuje príslušný právny predpis                                                                                              |

**PRÍLOHA č. 1 ZMLUVA O POVERENÍ SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV**

uzatvorenej v zmysle čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**Článok II. Zmluvy****IDENTIFIKÁCIA ĎALŠÍCH SPROSTREDKOVATEĽOV, SO ZAPOJENÍM KTORÝCH UDEĽUJE UZATVORENÍM ZMLUVY PREVÁDZKOVATEĽ SVOJ SÚHLAS (čl. II. bod 1. zmluvy)**

**Obchodné meno:** Asseco Solutions, a. s., Bratislava  
**Sídlo:** Plynárenská 7/C, 821 09 Bratislava  
**IČO:** 00602311  
**Právny vzťah:** Servisná zmluva EIS-SPIN č. 158/2005/5

**Článok I. Zmluvy****IDENTIFIKÁCIA APLIKÁCIE (PROGRAMU) VYUŽÍVANÝCH PRE SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV, ÚČELOV SPRACÚVANIA, KATEGÓRIÍ SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIÍ DOTKNUTÝCH OSÔB (čl. I bod 2. odsek 2.1., 2.3. a 2.4. zmluvy)**

|                                   |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Systém:</b>                    | <b>ekonomický informačný systém SPIN/iSPIN</b>                                                                                                                 |
| <b>Účel spracúvania:</b>          | - Spracovanie účtovných dokladov<br>- Definovanie rozpočtu<br>- Funkčná a ekonomická klasifikácia<br>- Evidencia platobných poukazov                           |
| <b>Kategórie dotknutých osôb:</b> | Fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané v súvislosti so spracovaním účtovných dokladov                                                               |
| <b>Kategórie osobných údajov:</b> | Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zákonných povinností<br>Osobitná kategória osobných údajov výlučne v prípade, ak tak ustanovuje príslušný právny predpis |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Systém:</b>           | <b>Wmzdy – priestor a databáza pre vedenie správy personálnej a mzdovej agendy</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Účel spracúvania:</b> | <i>Plnenie povinností Prevádzkovateľa voči Sociálnej poisťovni a doplnkovým dôchodkovým spoločnostiam</i><br><i>Plnenie povinností Prevádzkovateľa voči zdravotným poisťovniam</i><br><i>Plnenie povinností voči správcovi dane týkajúce sa pracovnoprávných a iných odborných vzťahov (platenie preddavkov na daň z príjmov daňovému úradu, uplatnenie nezdaniiteľnej časti základu dane, daňového bonusu, predkladanie prehľadu o zrazených a odvedených preddavkoch na daň z príjmov a o daňovom bonuse a o daňovom bonuse na zaplatené úroky, predkladanie hlásení o vyúčtovaní dane a o úhrne príjmov zo závislej činnosti, vykonávanie ročného zúčtovania, vydanie potvrdenia o zdaniteľných príjmoch, podávanie daňového priznania za zamestnancov)</i><br><i>Vedenie osobných spisov (ktorého súčasťou je ELDP a osobné údaje v ňom obsiahnuté), v rozsahu stanovenom Prevádzkovateľom</i><br><i>Výpočet, vyplácanie a evidencia mzdy (odmeny) a vedenie a odovzdávanie výplatných listín</i><br><i>Poskytovanie náhrady príjmu pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca</i><br><i>Tvorba a použitie sociálneho fondu</i><br><i>Vykonávanie zrážok zo mzdy (odmeny)</i><br><i>Evidencia a plnenie povinností vo vzťahu k dovolenkám zamestnancov</i> |

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | Zabezpečovanie stravovania zamestnancov                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                   | Vyplácanie a evidencia cestovných náhrad a zabezpečovanie povinností v oblasti poistenia zamestnanca pri zahraničnej pracovnej ceste                                                                                                                                                                                          |
|                                   | Plnenie povinností Prevádzkovateľa ako zamestnávateľa súvisiacich s pracovnoprávnym vzťahom vyplývajúcim z pracovného pomeru alebo z dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru                                                                                                                                      |
|                                   | Plnenie iných povinností Prevádzkovateľa ako zamestnávateľa súvisiacich s pracovným pomerom alebo obdobným pracovnoprávnym vzťahom (vyplývajúcich z dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného) vrátane predzmluvných vzťahov, vrátane plnenie oznamovacích povinností príslušným orgánom na úseku farmácie a zdravotníctva |
| <b>Kategórie dotknutých osôb:</b> | Fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané v súvislosti so spracovaním miezd                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Kategórie osobných údajov:</b> | Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zákonných povinností<br>Osobitná kategória osobných údajov výlučne v prípade, ak tak ustanovuje príslušný právny predpis                                                                                                                                                                |

**PRÍLOHA č. 1 ZMLUVA O POVERENÍ SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV**

uzatvorenej v zmysle čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**Článok II. Zmluvy****IDENTIFIKÁCIA ĎALŠÍCH SPROSTREDKOVATEĽOV, SO ZAPOJENÍM KTORÝCH UDEĽUJE UZATVORENÍM ZMLUVY PREVÁDZKOVATEĽ SVOJ SÚHLAS (čl. II. bod 1. zmluvy)**

**Obchodné meno:** LANius, s. r. o.

**Sídlo:** Jiráskova 1775, 390 02 Tábor ČR

**IČO:** 25150707

**Právny vzťah:** Zmluva o dodaní a použití knihovničského systému  
Clavius č. 2007/0236

Smlouva o poskytování outsourcingu č. 2021/0990

**Článok I. Zmluvy****IDENTIFIKÁCIA APLIKÁCIE (PROGRAMU) VYUŽÍVANÝCH PRE SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV, ÚČELOV SPRACÚVANIA, KATEGÓRIÍ SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIÍ DOTKNUTÝCH OSÔB (čl. I bod 2. odsek 2.1., 2.3. a 2.4. zmluvy)**

|                                   |                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Systém:</b>                    | <b>Regionálny knihovnícky systém Tritius – systém na zabezpečenie knihovničkej evidencie</b>                                                                                       |
| <b>Účel spracúvania:</b>          | -evidencia prevádzky knižníc v zmysle príslušných právnych predpisov<br>- vedenie zoznamu čitateľov a vydaných čitateľských preukazov<br>- vedenie evidencie zbierkových predmetov |
| <b>Kategórie dotknutých osôb:</b> | -fyzické osoby, ktorých osobné údaje sa spracúvajú v rámci knižničného systému v zmysle príslušných právnych predpisov,<br>-čitatelia                                              |
| <b>Kategórie osobných údajov:</b> | Bežné osobné údaje potrebné k vedeniu predpísaných evidencií a iných skutočností v zmysle definovaných účelov spracúvania                                                          |